

FLEXITRIL 27 and 35

DESCRIPTION

- 5-fingers protective glove.
- Elastomer (nitrile) coating on a textile linen.
- 2 versions available:
 - 27 cm (10.5 in), protection of the wrist,
 - 35 cm (14 in), protection of the forearm.
- 4 sizes available in length 27 cm (10.5 in): 7, 8, 9 and 10.
- 4 sizes available in length 35 cm (14 in): 8, 9, 10 and 11.

CHARACTERISTICS

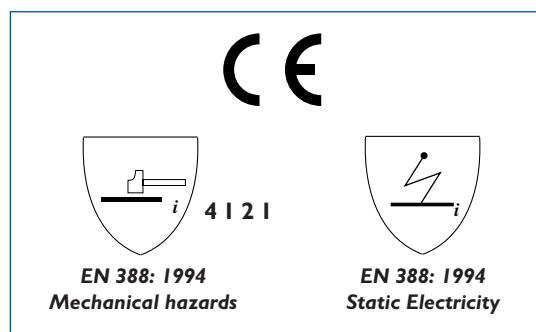
- Fine gauge 100% cotton *interlock* knitted liner.
- Assembly of the two parts by chain stitch.
- Full dinaprene elastomer coating, a mix of several carboxylated nitrile rubbers formulated to enhance resistance to chemical and mechanical aggression.

PERFORMANCES

- This glove combines flexibility and mechanical resistance (abrasion, blade cut and puncture) with dexterity.
- Coating resistant to chemicals, oils, greases, gasoline, petrol, alcohol, alkali, salts on the parts being handled.
- Certified in conformity with the standards **EN 420: 1994** (general requirements) and **EN 388: 1994** (mechanical and static electricity hazards) by the Institut Français Textile-Habillement.

APPLICATIONS

- Wide range of use:
 - mechanical workshops, building, garages, automobile industry
- Do not use for handling liquids.



This glove is certified to comply with the essential requirements of European directive EEC/89/1686 of December 21st, 1989 relative to personal protective equipment submitted to CE type examination issued by a notified laboratory, who certifies the conformity of this glove with the EN standards to which it responds and certifies the performance levels obtained during tests.

	References				
Sizes	7	8	9	10	11
Versions					
27 cm (10.5 in)	1656E11	1656E12	1656E13	1656E14	
35 cm (14 in)		1678E12	1678E13	1678E14	1678E10

EN 388: 1994			
Abrasion	Blade cut	Tear	Puncture
4	1	2	1

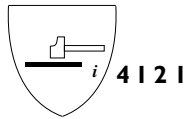


COMASEC

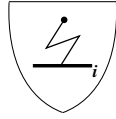
5, Allée des Bas Tilliers - 92238 Gennevilliers - Cedex - France
Tel. 33 (0) 1 47 92 92 92 - Fax 33 (0) 1 47 92 92 29
Email: cialexport@comasec.com - Web : comasec.com



FLEXITRIL



EN 388 : 1994
 (F) Risques mécaniques
 (GB) Mechanical hazards
 (D) Mechanische Gefahren
 (E) Riesgos mecánicos
 (I) Pericolo meccanico
 (NL) Mechanische risico's



EN 388 : 1994
 (F) Electricité statique
 (GB) Static electricity
 (D) Statische Elektrizität
 (E) Electricidad estática
 (I) Eletticità stática
 (NL) Statische elektriciteit



COMASEC

5, Allée des Bas Tilliers - 92238 Gennevilliers Cedex - France
 Tel 33 (0) 1 47 92 92 92 - Fax 33 (0) 1 47 92 92 19 / 29
 Email : info@comasec.com - Web : comasec.com



CERTIFICATION ISO 9001 GROUPE COMASEC EUROPE

Numéro de contrôle / control number
 Merci de joindre cette fiche de livraison en cas de retour de marchandises. Should you return the goods, please attach this card.
 N° 1656E1CEE/FLNUJ5 - 02/04

NOTICE D'INFORMATION, D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

Ces gants FLEXITRIL ont été fabriqués avec le plus grand soin par COMASEC pour votre protection. Afin qu'ils vous donnent entière satisfaction, vous devez :
 - Consulter la fiche technique N° 1656E1GB/FT/ pour les versions 27 et 35 ou N° 1656E16GB/FT/ pour la version Ventilé, dernière version en vigueur.
 Elle présente leurs principales caractéristiques et performances évaluées par notre laboratoire de contrôle et par un laboratoire indépendant notifié, selon les normes françaises (NF) et européennes (EN).
 -Vous assurer que leurs performances correspondent aux risques (mécaniques, chimiques, thermiques, ...) de votre poste de travail.

1. UTILISATION - nous vous conseillons, afin que ces performances soient maintenues dans le temps :
 1.1 d'observer une parfaite hygiène (mains propres) avant le port de vos gants, à fortiori s'ils ont déjà servi.
 1.2 de vous assurer visuellement et avant usage que vos gants ne présentent pas de défauts majeurs (transpercements, souillures chimiques, usures importantes, etc...)
 1.3 de ne pas utiliser en immersion dans des liquides.
 1.4 et après usage, de vérifier visuellement si vos gants sont toujours exempts de défauts majeurs afin d'être entretenus puis stockés. Dans le cas contraire, il convient de les mettre au rebut dans un endroit où ils ne peuvent être réutilisés.

2. ENTRETIEN - Nettoyer en surface vos gants, par exemple avec un chiffon imbibé d'eau savonneuse, laisser sécher et ranger les ensuite dans un endroit propre et aéré en prévision de leur prochaine utilisation.

3. STOCKAGE - Dans des conditions normales de stockage, c'est à dire d'humidité et de température ordi-

naires (+15°C à + 30°C), à l'abri du soleil et dans des locaux propres, couverts et aérés, vos gants ne risquent aucune altération.

4. CONFORMITÉ
4.1 Marquage CE - Le marquage CE signifie que les FLEXITRIL sont conformes aux exigences essentielles de la directive européenne CEE/89/686 relative aux équipements de protection individuelle soumis à examen CE de type délivré par le laboratoire notifié n° 0072 - Institut Français Textile-Habillement - Lyon (IFTH-Lyon) - avenue Guy de Collongue - 69134 Ecully cedex.

4.2 Normes EN et performances - Les performances du FLEXITRIL ont été évaluées selon les normes européennes suivantes :
 EN 420 : 1994 Exigences générales.
 EN 388 : 1994 Protection contre les risques mécaniques.

Un système de pictogrammes symbolise ses performances. Ces pictogrammes peuvent être accompagnés de chiffres représentant les niveaux de performance vis à vis des risques considérés, de 1 à 4 ou 5 pour les niveaux les plus élevés. 0 et X signifient absence de protection pour le ou les risques considérés (X = essai non effectué, 0 = niveau 1 non atteint). Le "i" comme information de chaque pictogramme rappelle à l'utilisateur qu'il doit, avant d'utiliser un gant, s'informer de ses performances et de ses conditions d'emploi, etc...

Risques mécaniques
 Abrasion : 4 sur 4 niveaux
 Coupure par tranchage : 1 sur 5 niveaux
 Déchirure : 2 sur 4 niveaux
 Perforation : 1 sur 4 niveaux

Risques dus à l'électricité statique : 1 niveau
 Gant pouvant être utilisé en cas de risques de décharges électriques.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Der Schutzhandschuh FLEXITRIL wurde zu Ihrer Sicherheit von COMASEC mit der größtmöglichen Sorgfalt hergestellt. Zu Ihrer Zufriedenheit sollten Sie die nachfolgenden Anweisungen beachten:
 Ziehen Sie die technische Beschreibung für den Schutzhandschuh FLEXITRIL mit der Nr.: 1656E1GB/FT/ für 27 und 35 Versione oder Nr.: 1656E16GB/FT/ für FLEXITRIL 27 Ventilé Versione zu Rate. Diese gibt Ihnen die hauptsächlichsten technischen Daten und Leistungsmerkmale, die durch unser Labor sowie durch ein unabhängiges zugelassenes Prüfamt gemäß den europäischen Normen festgestellt wurden. Weiterhin sollten Sie bitte sicherstellen, daß Ihr Anforderungsprofil bezüglich der mechanischen Risiken mit den Eigenschaften des Handschuhes übereinstimmt.

1. GEBRAUCHSANWEISUNG - Um die Eigenschaften des Handschuhes so lange wie möglich beizubehalten, empfehlen wir Ihnen:
 1.1 Vor dem Tragen des Handschuhes auf saubere Hände achten; erst recht wenn der Handschuh bereits getragen wurde.
 1.2 Überzeugen Sie sich visuell vor dem Einsatz, daß der Handschuh keine Beschädigungen aufweist. Beschädigte Handschuhe dürfen nicht benutzt werden.
 1.3 Der Handschuh darf nicht bei der Handhabung von Flüssigkeiten eingesetzt werden.
 1.4 Nach Gebrauch wollen Sie sich visuell überzeugen, ob der Handschuh noch frei von Beschädigungen ist. In diesem Falle sollte er gepflegt und anschließend gelagert werden. Sollte der Handschuh beschädigt sein, so darf er nicht mehr verwendet werden.

2. PFLEGE - Die Oberfläche des Handschuhes kann mit einem in Seifenwasser getauchten Lappen gereinigt werden. Danach sollte er getrocknet und in einem sauberen, belüfteten Raum für den nächsten Einsatz gelagert werden.

3. LAGERUNG - Die Handschuhe sind unter

Lichtabschluß in trockenen, sauberen und belüfteten Räumen bei einer normalen Luftfeuchtigkeit und einer Temperatur von 15 - 30°C zu lagern.

4. KONFORMITÄT
4.1. Markierung gemäß CE - Die Markierung CE bedeutet, daß der Handschuh FLEXITRIL den Anforderungen der europäischen Richtlinie CEE/89/686 über persönliche Schutzausrüstungen entspricht und daß der Handschuh einer CE-Prüfung durch die zertifizierte Prüfstelle - nr. 0072 - Institut Français Textile-Habillement - Lyon (IFTH-Lyon) - avenue Guy de Collongue - 69134 Ecully cedex - France, unterworfen worden ist.

4.2 EN-Normen und Leistungsstufen - Die Leistungsstufen des Handschuhes FLEXITRIL wurden gemäß den nachstehend aufgeführten Normen bewertet:
 EN 420: 1994 Allgemeine Anforderungen für Handschuhe
 EN 388: 1994 Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken

Ein System von Piktogrammen wird benutzt, um seine Leistungen zu symbolisieren. Diese Piktogramme können von Zahlen begleitet sein, die die Leistungsstufen in Bezug auf die erreichten Werte wiedergeben. Die Reihe umfaßt 1 für die niedrigste Stufe und 4 oder 5 für die höchste Stufe. 0 und X bedeuten, daß der Handschuh keine Schutzwirkung gegen diese Risiken hat (X = keine Prüfung durchgeführt, 0 = Stufe 1 wurde nicht erreicht). Das kleine "i" steht beim Piktogramm für Information, was den Anwender daran erinnert, daß er sich vor dem Einsatz über die Leistungen und die Gebrauchsanweisung informieren muß.

Mechanische Risiken
 Abrieb: 4 von 4.
 Schnitt: 1 von 5.
 Weiterreißverhalten: 2 von 4.
 Durchdringung: 1 von 4.
 Gefahren aufgrund statischer Elektrizität : 1 Stufe

INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE

COMASEC takes the greatest care in making FLEXITRIL gloves for your protection.
 In order for these gloves to provide you with full satisfaction you must :
 - Consult the latest version of specifications sheet no. 1656E1GB/FT/ for 27 and 35 versions or no. 1656E16GB/FT/ for Flexitril 27 Ventilé version, which presents their main characteristics and performances. These performances have been evaluated by our testing laboratory and a certified independent laboratory, in accordance with European standards (EN).
 - Make sure these performances correspond with your work station's mechanical, chemical, heat and other hazards.

1. USE - We advise that you do the following to guarantee that these performances are maintained over a long period of time :
 1.1. Observe perfect hygiene (clean hands) before wearing your gloves, especially if they have already been used.
 1.2 Before using the gloves make sure they do not display any defects, such as holes, chemical stains, wear and tear, and so on.
 1.3 Do not use for dipping into liquids.
 1.4 Check the gloves after use and before storage to make sure they still display no defects. If they do, they must be discarded in a place where they cannot be re-used.

2. MAINTENANCE - Clean them for example with a rag and soapy water, then air dry and store them in a clean, well-ventilated place before using them again.

3. STORAGE - Store in a clean, dry, covered, well-ventilated place with temperatures of between +15°C and +30°C. Do not leave them exposed to sunlight. The gloves will undergo no changes if these precautions are followed.

4. COMPLIANCE
4.1 EC Mark - The EC mark means that FLEXITRIL gloves comply with the basic requirements of EC directive EEC/89/686 relating to personal protective equipment submitted to EC certificate of conformity issued by the notified body no. 0072 - Institut Français Textile-Habillement - Lyon (IFTH-Lyon) - avenue Guy de Collongue - 69134 Ecully cedex - France.

4.2 EN Standards and performances - The performances of FLEXITRIL gloves have been assessed in accordance with the following European standards :
 EN 420: 1994 General requirements for gloves.
 EN 388: 1994 Protective gloves against mechanical hazards.

A system of pictograms is used to symbolize these performances. The pictograms may be accompanied by figures representing performance levels in relation to the hazards involved. The numbers range from 1 for the lowest to 4 or 5 for the highest levels. 0 and X mean the gloves offer no protection against the hazard or hazards under consideration (X means no test has been made, 0 means level one has not been reached). The "i" in the pictogram means that users must inform themselves of performances, conditions for use, etc.

Mechanical hazards
 Abrasion resistance : 4 on 4 levels
 Blade cut resistance : 1 on 5 levels
 Tear resistance : 2 on 4 levels
 Puncture resistance : 1 on 4 levels
 Anti static : 1 level

INFORMATIENOTA, GEBRUIKSAANWIJZING EN ONDERHOUD.

De handschoenen FLEXITRIL zijn met de meeste zorg vervaardigd door COMASEC voor uw veiligheid. Teneinde U een volstrekte voldoening te schenken, dient U :
 - de technische fiche nr 1656E1GB/FT/ voor de Flexitril 27, 35 handschoeren en nr 1656E16GB/FT/ voor de Flexitril 27 Ventilé handschoeren laatste uitgave van toepassing, te raadplegen.
 Zij weergeeft de voornaamste karakteristieken en weerstanden vastgesteld door ons controlelabo, en door een zelfstandig erkend laboratorium, volgens de Franse normen (FN) en de Europese normen (EN).
 - U vergewissen dat de karakteristieken in overeenstemming zijn met de risico's (mechanische, chemische, thermische) van uw werkpost.

1. GEBRUIKSAANWIJZING - Wij raden U aan, opdat de weerstand in de tijd behouden wordt :
 1.1. Een perfecte hygiëne toe te passen (zuivere handen) voor het dragen van de handschoenen, a fortiori als zij reeds gebruikt zijn geweest.
 1.2. Van na te kijken en dit voor het gebruik of de handschoenen geen gebreken vertonen (doorprik, chemisch besmeurd, belangrijke tekens van slijtage, enz...)
 1.3. Niet gebruiken voor het manipuleren van vloeistoffen.
 1.4. Na het gebruik, na te kijken of deze handschoenen nog te gebruiken zijn teneinde ze te reinigen en terug op te slaan. In het tegenovergestelde geval, is het aangeraden ze weg te doen opdat ze niet gebruikt meer zouden worden.

2. ONDERHOUD - De buitenkant van de handschoenen reinigen met bijvoorbeeld een doek gedompeld in zeepwater en ze nadien in een verluchte en proppere plaats te leggen in afwachting van hun volgend gebruik.

3. OPSLAG - In algemene opslagvoorwaarden, nl. in normale temperatuurs- en vochtigheidsvoorwaarden (tussen 15° à 30 °C), uit de zon, in zuivere, bedekte en verluchte lokalen, riskeren uw handschoenen geen verandering.

4. GELIJKVORMIGHEID
4.1. CE-markering - De CE-markering betekent dat de FLEXITRIL conform zijn aan de essentiële eisen van de Europese richtlijnen CEE/89/686 betreffende de individuele veiligheidsartikelen die aan een CE-test onderworpen zijn afgeleverd door het erkend laboratorium nr. 0072 - Institut Français Textile-Habillement - Lyon (IFTH-Lyon) - avenue Guy de Collongue - 69134 Ecully cedex - France.

4.2. EN Normen en weerstanden - De weerstanden van de FLEXITRIL zijn geëvalueerd volgens de volgende Europese normen :
 EN 420 : 1994 Algemene eisen
 EN 388 : 1994 Beschermingshandschoenen voor mechanische risico's.

Een systeem van kentekens weergeven de weerstanden. Deze kentekens kunnen vergezeld zijn van een cijfer die de verschillende graden van weerstanden weergeven tegenover het weerhouden risico, van 1 tot 4 of 5 voor de hoogste waarden. 0 en X betekent het ontbreken van het of de weerhouden risico's. (X = test niet uitgeoefend, 0 = graad 1 niet bereikt). De "i" als informatie van ieder kenteken herinnert de gebruiker eraan dat hij voor het gebruik van de handschoenen dient na te gaan welke weerstanden en gebruikseigenschappen deze hebben en z.

Mechanische risico's
 Schuurweerstand : 4 op 4 schalen.
 Snijweerstand bij doorsnijden : 1 op 5 schalen.
 Scheuren : 2 op 4 schalen.
 Perforatie : 1 op 4 schalen.
 Risico te wijten aan statische elektriciteit : 1 Schaal

